

**MOD : E9/PLCA4-N**

**Production code : DIFTBE94ALC**

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO - KOD - КОД - KODE                                                                                                                                                             | N° 200779                                                                       |
| EDIZIONE - EDITION - EDITION - EDICIÓN - AUSGABE<br>- EDIÇÃO - WYDANIE - EDITIE - UTGAVE - UTGÅVA- KIA-<br>DAS                                                                                               | Rev. 1 - 03/2022                                                                |
| TIPO DI DOCUMENTO - TYPE OF DOCUMENT - TYPE DE<br>DOCUMENT - TIPO DE DOCUMENTO - DOKUMENTTYP -<br>TIPO DE DOCUMENTO - TYP DOKUMENTU - DOCUMENT-<br>TYPE - ТИП ДОКУМЕНТА - TYPE DOKUMENT - TYP AV<br>DOKUMENT | M.I.U. / manuale di<br>installazione e uso /<br>installation and user<br>manual |
| MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELO - MODELL<br>- МОДЕЛЬ - MODELL - MODELL                                                                                                                                     | ELE                                                                             |
| ANNO - YEAR - ANNÉE - AÑO - ANO - ROK - JAAR -<br>ГОД - BYGGÅR - ÅR - ÉVE                                                                                                                                    | 2022                                                                            |
| CONFORMITÀ - CONFORMITY - CONFORMITÉ -<br>CONFORMIDAD - KONFORMITÄT - CONFORMIDADE<br>- ZGODNOŚĆ - CONFORMITEIT - MEGFELELÉSÉRT                                                                              | CE                                                                              |

## TARGA DI IDENTIFICAZIONE - IDENTIFICATION PLATE

**A - Indirizzo Costruttore** - Manufacturer's Address

**B - Apparecchiatura Elettrica** - Electrical Appliance

**C - Apparecchiatura Gas** - Gas Appliance

|            |                                               |            |           |
|------------|-----------------------------------------------|------------|-----------|
| <b>(A)</b> | MADE IN EU<br>COMMERCIAL<br>COOKING EQUIPMENT |            | <b>CE</b> |
|            | REA 1523814 ITALY                             |            |           |
| V          | MODEL<br>MOD                                  | <b>(B)</b> | DR        |
|            | kW                                            | SE         |           |
|            | Hz                                            | NO         |           |

|               |                   |                         |                   |                      |                   |                   |                   |
|---------------|-------------------|-------------------------|-------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>(A)</b>    | Mod.              |                         | SN° DR            |                      |                   |                   |                   |
|               | V                 | Hz                      | kW                | Type                 |                   |                   |                   |
| Cat.          | DE31+<br>20,28/37 | DE33+<br>20,28/37,50/67 | DE35+<br>20,37    | DE37+<br>20,25,29/37 | DE39+<br>20,37,50 | DE41+<br>30       | DE43+<br>20,50    |
| Pr (mbar)     | 20,28/37          | 20,28/37,50/67          | 20,37             | 20,25,29/37          | 20,37,50          | 30                | 20,50             |
| Cat.          | DE33P<br>20,37,50 | DE35P<br>20,37,50       | DE37P<br>20,37,50 | DE39P<br>20,37,50    | DE41P<br>20,37,50 | DE43P<br>20,37,50 | DE45P<br>20,37,50 |
| Pr (mbar)     | 20,37,50          | 20,37,50                | 20,37,50          | 20,37,50             | 20,37,50          | 20,37,50          | 20,37,50          |
| 1 Qn°<br>(m³) |                   |                         |                   |                      |                   |                   |                   |
| <b>CE</b>     | EN203-1 0694      | PIN.N° BL2792           | G23               | m³/h                 | G30               |                   | Kg/h              |
|               |                   |                         |                   | m³/h                 | G31               |                   | Kg/h              |

## NORMATIVE / STANDARDS OF REFERENCE

/ **Dir. 2014/35/EU (LVD)** / EN 62233:2008; EN 60335-2-38:2003 + A1:2008; EN 60335-1

/ **Dir. 2014/30/EU (EMC)** / EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008; EN61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 EN61000-3-3:2008

/ **Dir. 2011/65/EU (ROHS II)** / **Dir. 2012/19/EU (WEEE)**

/ **Reg. 1935/2004/CE (MOCA)** solo per / only for **FT(B)E... LC / RC / LRC**

# / TECHNICAL DATA

| MOD.                    | Dim.<br>piastra<br>(cm)  | Pot.<br>(kW)  | Tipo di alimentazione      |                       |                           |                       |                            |                       | Peso<br>(kg)   |
|-------------------------|--------------------------|---------------|----------------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|----------------|
|                         |                          |               | 380/415 V ~<br>3N 50-60 Hz |                       | 220/240 V ~<br>3 50-60 Hz |                       | 220/240 V ~<br>1N 50-60 Hz |                       |                |
|                         |                          |               | Ass<br>A/F                 | n. cavi<br>x mm²      | Ass<br>A/F                | n. cavi<br>x mm²      | Ass<br>A/F                 | n. cavi<br>x mm²      |                |
| MOD.                    | Dim.<br>hotplate<br>(cm) | Power<br>(kW) | Power supply               |                       |                           |                       |                            |                       | Weight<br>(kg) |
|                         |                          |               | 380/415 V ~<br>3N 50-60 Hz |                       | 220/240 V ~<br>3 50-60 Hz |                       | 220/240 V ~<br>1N 50-60 Hz |                       |                |
|                         |                          |               | Ass<br>A/F                 | n.<br>cables<br>x mm² | Ass<br>A/F                | n.<br>cables<br>x mm² | Ass<br>A/F                 | n.<br>cables<br>x mm² |                |
| SU ARMADIO / ON CABINET |                          |               |                            |                       |                           |                       |                            |                       |                |
| FTBE74A                 | 35x57x1,5                | 5             | 7                          | 5x1,5                 | 13                        | 4x2,5                 | 21                         | 3x4                   | 63             |
| FTE74A                  | 35x57x1,5                | 4             | 6                          | 5x1,5                 | 10                        | 4x1,5                 | 17                         | 3x2,5                 | 63             |
| FTBE77A                 | 65x57x1,5                | 10            | 15                         | 5x2,5                 | 25                        | 4x4                   | 44                         | 3x6                   | 97             |
| FTE77A                  | 65x57x1,5                | 8             | 12                         | 5x2,5                 | 20                        | 4x4                   | 35                         | 3x6                   | 97             |
| FTBE94A                 | 38x72x1,5                | 7             | 10                         | 5x1,5                 | 18                        | 4x2,5                 | 30                         | 3x4                   | 82             |
| FTE94A                  | 38x72x1,5                | 6             | 9                          | 5x1,5                 | 15                        | 4x2,5                 | 26                         | 3x4                   | 82             |
| FTBE98A                 | 78x72x1,5                | 14            | 20                         | 5x2,5                 | 35                        | 4x6                   | 61                         | 3x10                  | 135            |
| FTE98A                  | 78x72x1,5                | 12            | 18                         | 5x2,5                 | 30                        | 4x4                   | 52                         | 3x10                  | 135            |
| TOP                     |                          |               |                            |                       |                           |                       |                            |                       |                |
| FTBE74T                 | 35x57x1,5                | 5             | 7                          | 5x1,5                 | 13                        | 4x2,5                 | 21                         | 3x4                   | 43             |
| FTE74T                  | 35x57x1,5                | 4             | 6                          | 5x1,5                 | 10                        | 4x1,5                 | 17                         | 3x2,5                 | 43             |
| FTBE77T                 | 65x57x1,5                | 10            | 15                         | 5x2,5                 | 25                        | 4x4                   | 44                         | 3x6                   | 75             |
| FTE77T                  | 65x57x1,5                | 8             | 12                         | 5x2,5                 | 20                        | 4x4                   | 35                         | 3x6                   | 75             |
| FTBE94T                 | 38x72x1,5                | 7             | 10                         | 5x1,5                 | 18                        | 4x2,5                 | 30                         | 3x4                   | 62             |
| FTE94T                  | 38x72x1,5                | 6             | 9                          | 5x1,5                 | 15                        | 4x2,5                 | 26                         | 3x4                   | 62             |
| FTBE98T                 | 78x72x1,5                | 14            | 20                         | 5x2,5                 | 35                        | 4x6                   | 61                         | 3x10                  | 100            |
| FTE98T                  | 78x72x1,5                | 12            | 18                         | 5x2,5                 | 30                        | 4x4                   | 52                         | 3x10                  | 100            |

## TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NOMINALE /

A) 230 V ~ 1N 50/60 Hz. N.B.: La potenza assorbita con 220 V ~ 1N 50/60 Hz è circa 8% inferiore. La potenza assorbita con 240 V ~ 1N 50/60 Hz è circa 8% superiore  
 B) 400 V ~ 3N 50/60 Hz. N.B.: La potenza assorbita con 380 V ~ 3N 50/60 Hz è circa 8% inferiore. La potenza assorbita con 415 V ~ 3N 50/60 Hz è circa 8% superiore.

## RATED SUPPLY VOLTAGE /

A) 230 V ~ 1N 50/60 Hz. N.B.: The power absorbed with 220 V ~ 1N 50/60 Hz is about 8% lower. The power absorbed with 240 V ~ 1N 50/60 Hz is about 8% lower  
 B) 400 V ~ 3N 50/60 Hz. N.B.: The power absorbed with 380 V ~ 3N 50/60 Hz is about 8% lower. The power absorbed with 415 V ~ 3N 50/60 Hz is about 8% lower.

## ON TOP / ON CUPBOARD

### LEGENDA SIMBOLI / LEGEND



INGRESSO GAS / GAS INLET  
(EN 10226-1) Ø M 1/2"



ALIMENTAZIONE ELETTRICA /  
POWER SUPPLY



INGRESSO ACQUA /  
WATER INLET Ø M 1/2"



SCARICO ACQUA / OLII  
WATER / OILS DRAIN

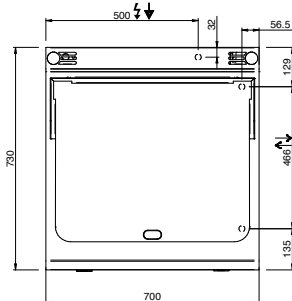
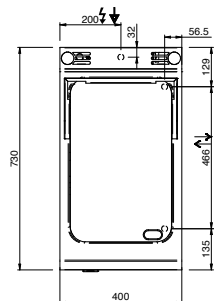
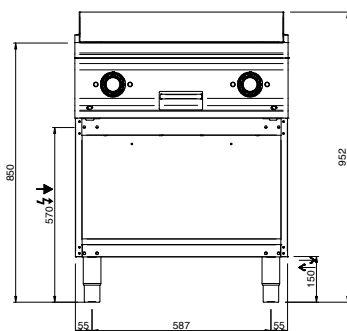
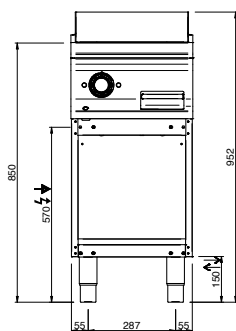
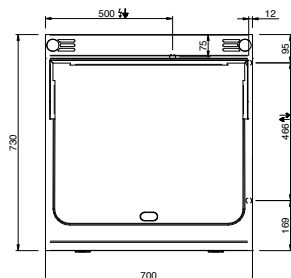
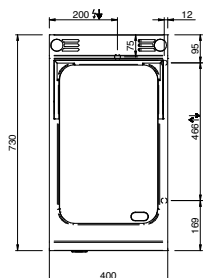
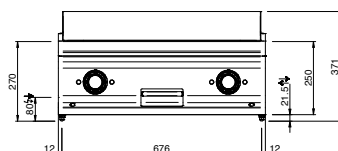
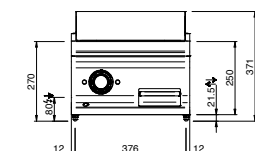


ATTACCO EQUIPOTENZIALE /  
EQUIPOTENTIAL



REGOLAZIONE PIEDINI /  
FEET ADJUSTMENT (h 0/+50)  
/ TOP VERSION (h 0/+5)

### FTBE7...



## LEGENDA SIMBOLI / LEGEND



INGRESSO GAS / GAS INLET  
(EN 10226-1) Ø M 1/2"



ALIMENTAZIONE ELETTRICA /  
POWER SUPPLY



INGRESSO ACQUA /  
WATER INLET Ø M 1/2"



SCARICO ACQUA / OLII  
WATER / OILS DRAIN

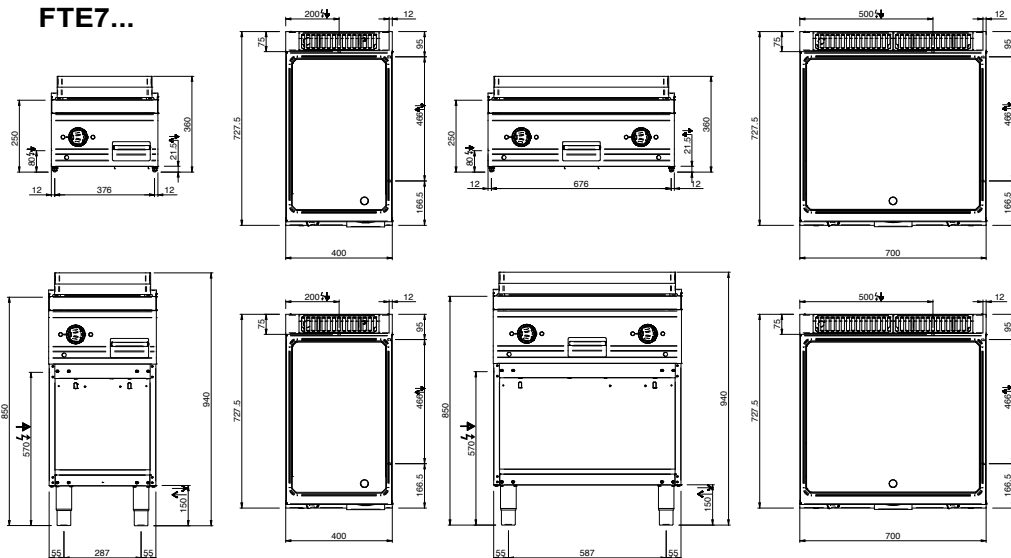


ATTACCO EQUIPOTENZIALE /  
EQUIPOTENTIAL

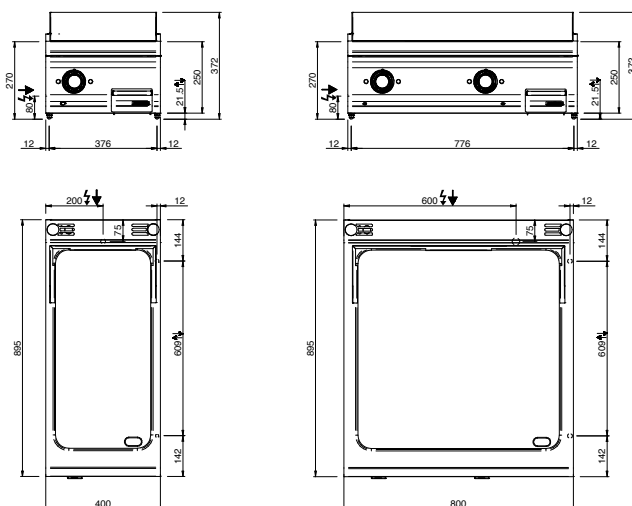


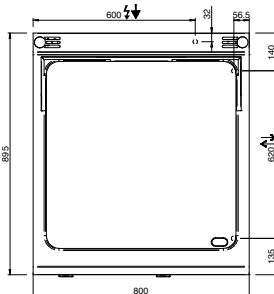
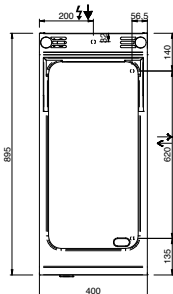
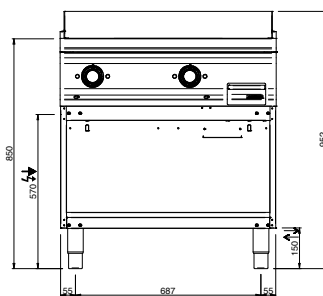
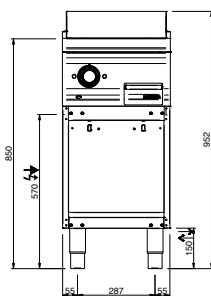
REGOLAZIONE PIEDINI /  
FEET ADJUSTMENT (h 0/+50)  
/TOP VERSION (h 0/+5)

## FTE7...

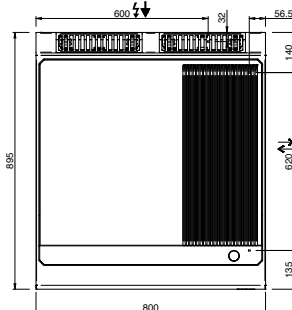
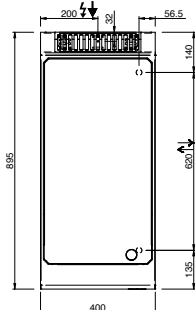
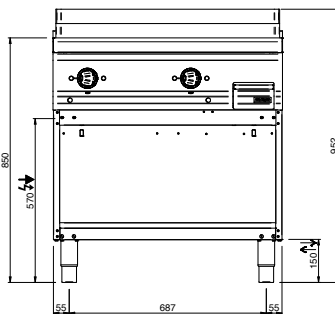
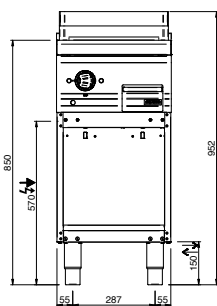


## FTEB9...



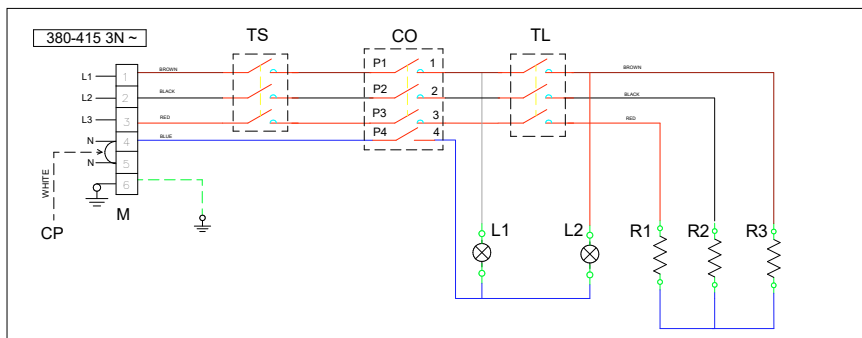
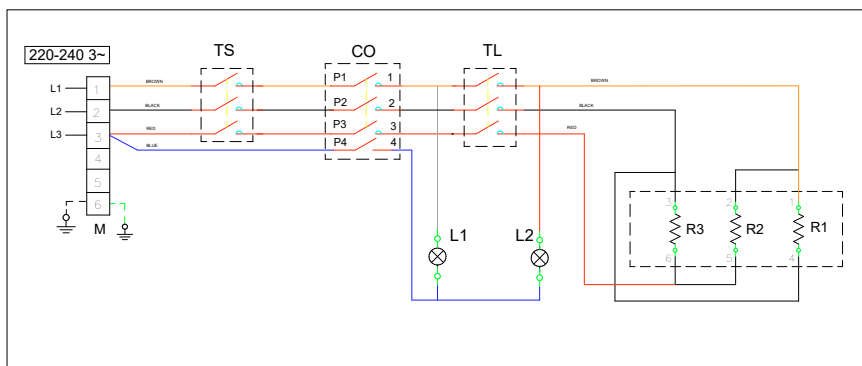
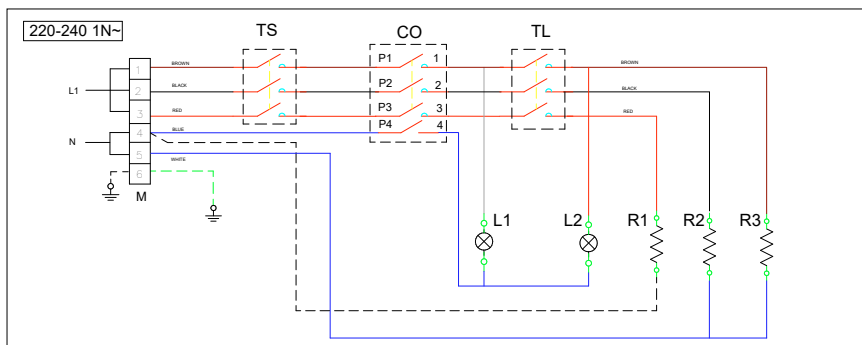
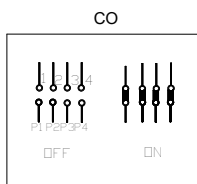


## FTE9...

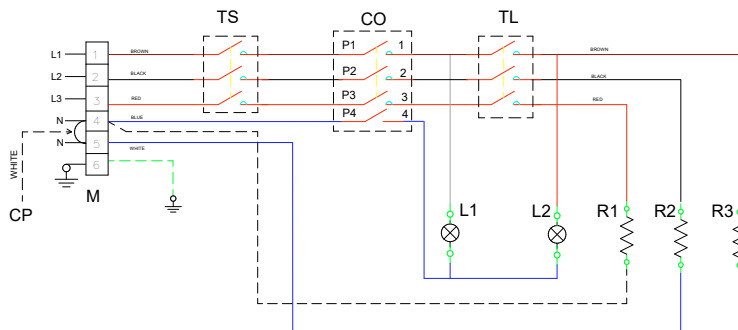


# SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM / FT(B)E7...

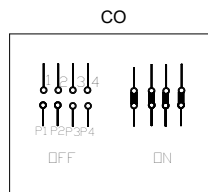
|       | ITALIANO                | FRANÇAIS               | ENGLISH            | DEUTSCH               |
|-------|-------------------------|------------------------|--------------------|-----------------------|
| M     | INSETTIERA              | PANNEAU DE CONTRÔLE    | TERMINAL BLOCK     | KLEINFACHSTE          |
| CP    | CAVIO PONTE             | CABLE PONT             | BRIDGE CABLE       | CABLE BRIDGE          |
| CO    | CONVATTORE              | CONVATEUR              | SWITCH             | HÄUPFSCHALTER         |
| R1-R3 | RESISTENZA              | RÉSISTANCE             | HEATING ELEMENT    | HEIZWIDERSTAND        |
| L1    | LAMPADA VERDE           | LAMPE VERTE            | GREEN LAMP         | GRÜNE LAMPE           |
| L2    | LAMPADA ARANCIONE       | LAMPE ORANGE           | ORANGE LAMP        | ORANGE LAMPE          |
| TS    | TERMOSTATO DI SICUREZZA | THERMOSTAT DE SÉCURITÉ | LIMIT THERMOSTAT   | SICHERHEITSTHERMOSTAT |
| TL    | TERMOSTATO DI LAVORO    | THERMOSTAT DU TRAVAIL  | WORKING THERMOSTAT | WIRKSTHERMOSTAT       |



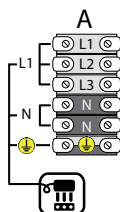
# FT(B)E9... / 380-415 3N



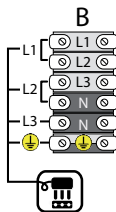
|       | ITALIANO                | FRANCAIS               | ENGLISH            | DEUTSCH               |
|-------|-------------------------|------------------------|--------------------|-----------------------|
| M     | MOTORELLA               | PENEAU DE CONTRÔLE     | TERMINAL BLOCK     | KLEMMENLEISTE         |
| CO    | COMUTATORE              | COMMUTATEUR            | SWITCH             | HAUPTSCHALTER         |
| R1-R3 | RESISTENZA              | RÉSISTANCE             | HEATING ELEMENT    | HEIZKÖRPER            |
| L1    | LAMPADA VERDE           | LAMPE VERTE            | GREEN LAMP         | GRÜNE LAMPE           |
| L2    | LAMPADA ARANCIONE       | LAMPE ORANGE           | ORANGE LAMP        | ORANGE LAMPE          |
| TS    | TERMOSTATO DI SICUREZZA | THERMOSTAT DE SÉCURITÉ | LIMIT THERMOSTAT   | SICHERHEITSTHERMOSTAT |
| TL    | TERMOSTATO DI LAVORO    | THERMOSTAT DU TRAVAIL  | WORKING THERMOSTAT | ARBEITSTHERMOSTAT     |



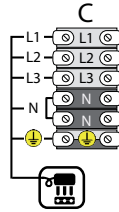
## SOLO PER / ONLY FOR FT(B)E9...



A: FASI 220/240 V  
~ 1N 50-60 HZ



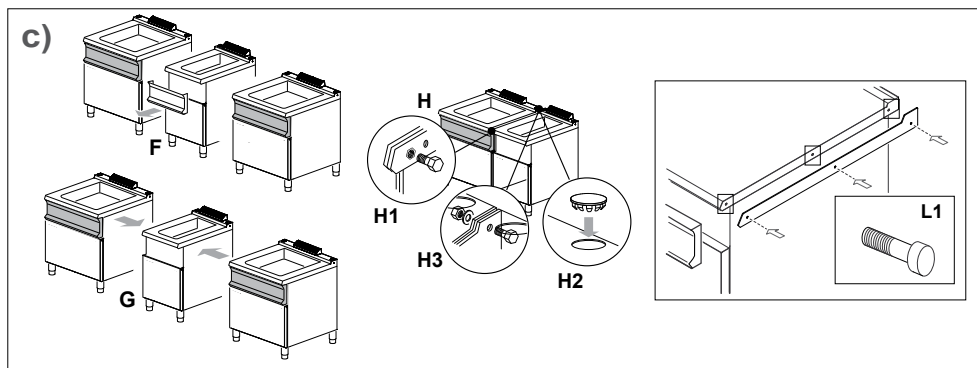
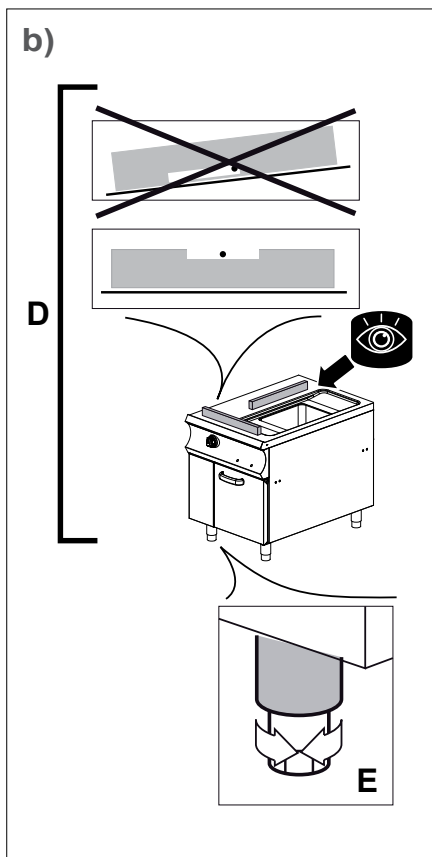
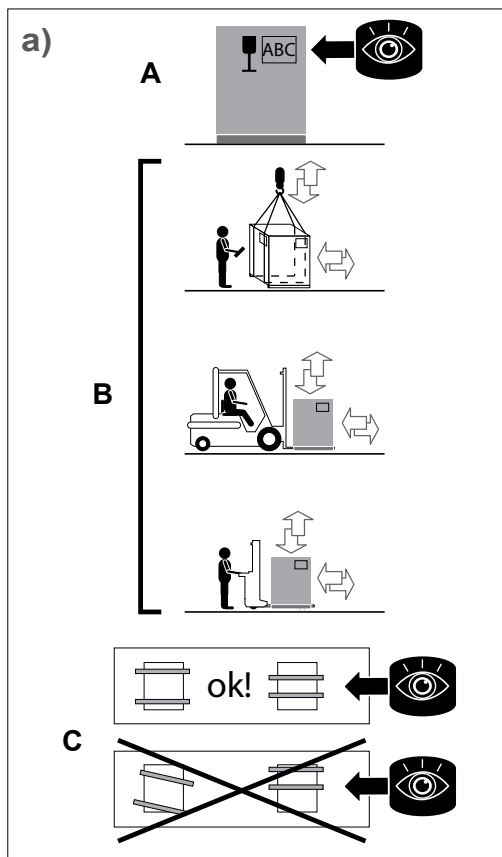
B: FASI 220/240 V  
~ 3 50-60 HZ



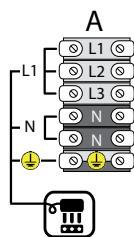
C: FASI 380/415 V  
~ 3N 50-60 HZ



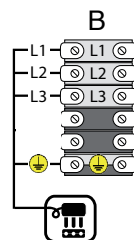
## INSTALLAZIONE / INSTALLATION



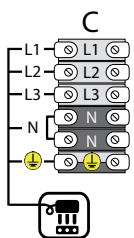
d)



A: FASI  
220/240 V ~  
1N 50-60 HZ

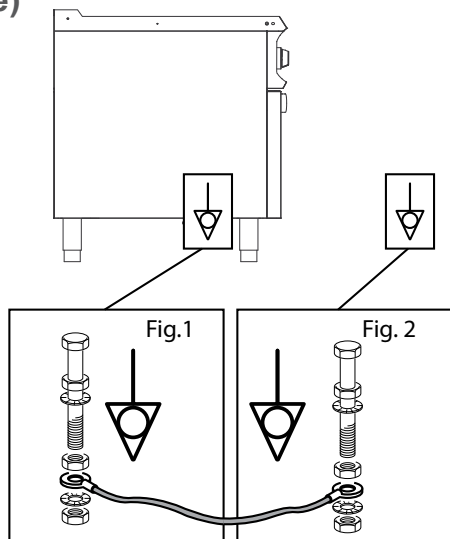


B: FASI  
220/240 V ~  
3 50-60 HZ

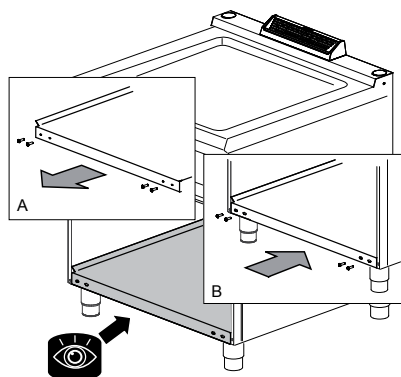


C: FASI  
380/415 V ~  
3N 50-60 HZ

e)



f)

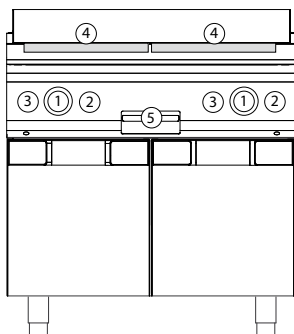




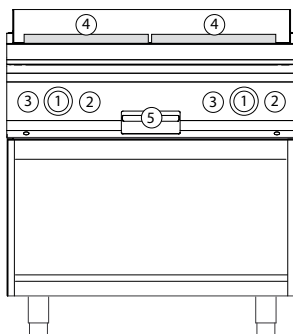
## USO / USER

g)

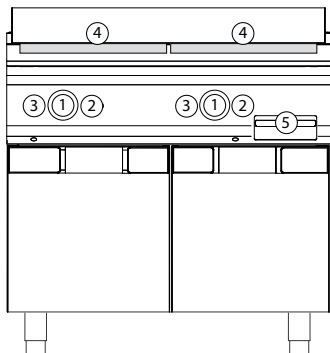
FTBE7...



FTE7...



FTBE9...



FTE9...

